

10. Александров С. Г., Белинский Д. В. Физическая культура и спорт : сб. лекций. Ч. 2 : учеб.-метод. пособие. Краснодар : Краснодарский фил. Рос. экон. ун-та им. Г. В. Плеханова, 2020. 207 с.
11. Белинский Д. В., Грязева Т. Н. Конный спорт: специальная подготовка лошади : учеб.-метод. пособие. Краснодар : КГУФКСТ, 2018. 212 с.
12. Годик М. А. Контроль тренировочных и соревновательных нагрузок. М. : Физкультура и спорт, 2010. 289 с.
13. Стойлов А. Ю., Овчинников Ю. Д. Биомеханические качества в конных играх горцев // Вопросы педагогики. 2018. № 6(2). С. 81—85.
14. Белинский Д. В. Средства управления лошадей и их согласование на занятиях по верховой езде // Физическая культура и спорт : материалы науч.-практ. конф. Краснодар : КГУФКСТ, 2013. С. 40—41.

REFERENCES

1. Alexandrov S. G., Belinsky D. V. Equestrian sport in Russia: history and modernity. In: *Innovative technologies for innovative economy. Materials of IV international scientific and practical conference*. Krasnodar, 2015. Pp. 170—173. (In Russ.)
2. Stoilov A. Yu., Ovchinnikov Yu. D. Russian Riding School. *Tendentsii razvitiya nauki i obrazovaniya*, 2019, no. 54, pp. 65—68. (In Russ.)
3. Belinsky D. V., Benia D. V. *Theory and methodology of the chosen sport: equestrian sport*. Krasnodar, KGUFKST, 2018. 212 p. (In Russ.)
4. Swift S. *How to achieve perfection in horseback riding: Skills of centered riding*. Moscow, Aquarium, 2007. 135 p. (In Russ.)
5. Von Dietze S. *Balance in motion. Rider Boarding*. Trans. from German. Moscow, Aquarium, 2016. 246 p. (In Russ.)
6. Danilchuk V. D., Alexandrov S. G. On the issue of the use of original Cossack equestrian competitions, games and exercises in the physical training of Kuban students. In: *Russia and the world community: problems of demography, ecology and public health. Collection of articles of II international scientific and practical conference*. Penza, PGU, 2019. Pp. 60—63. (In Russ.)
7. Paveliev I. G., Belinsky D. V. Specifics of the organization of the training process in equestrian sports. *Resursy konkurentosposobnosti sportsmenov: teoriya i praktika realizatsii*, 2018, no. 1, pp. 181—183. (In Russ.)
8. Lysenko V. V., Paveliev I. G. *Metrological bases of measurements in physical culture and sports. Textbook for universities*. Krasnodar, KGUFKST, 2018. 470 p. (In Russ.)
9. Alexandrov S. G., Belinsky D. V. *History, theory and methodology of physical culture and individual sports. Workshop for university students*. Krasnodar, Krasnodarskii kooperativ. in-t, 2018. 116 p. (In Russ.)
10. Alexandrov S. G., Belinsky D. V. *Physical culture and sport. Collection of lectures. Part 2. Teaching guide*. Krasnodar, Krasnodarskii fil. Ros. ehkon. un-ta im. G. V. Plekhanova, 2020. 207 p. (In Russ.)
11. Belinsky D. V., Gryazeva T. N. *Equestrian sport: special horse training. Teaching guide*. Krasnodar, KGUFKST, 2018. 212 p. (In Russ.)
12. Godik M. A. *Control of training and competitive loads*. Moscow, Physical culture and sport, 2010. 289 p. (In Russ.)
13. Stoilov A. Yu., Ovchinnikov Yu. D. Biomechanical qualities in equestrian games of mountaineers. *Voprosy pedagogiki*, 2018, no. 6, pp. 81—85. (In Russ.)
14. Belinsky D. V. Horse control tools and their coordination in riding lessons. *Physical culture and sport: materials of a scientific and practical conference*. Krasnodar, KGUFKST, 2013. Pp. 40—41. (In Russ.)

Статья поступила в редакцию 09.07.2022; одобрена после рецензирования 13.07.2022; принята к публикации 20.07.2022.
The article was submitted 09.07.2022; approved after reviewing 13.07.2022; accepted for publication 20.07.2022.

Научная статья

УДК 37.02

DOI: 10.25683/VOLBI.2022.60.345

Asya Sergeevna Yagubova

Candidate of Pedagogy,
Associate Professor of the Department of the English Language,
Faculty of International Relations,
North-Ossetian State University
named after K. L. Khetagurov
Vladikavkaz, Republic of North Ossetia-Alania,
Russian Federation
nosbox@mail.ru

Ася Сергеевна Ягубова

канд. пед. наук,
доцент кафедры английского языка,
факультет международных отношений,
Северо-Осетинский государственный университет
имени К. Л. Хетагурова
Владикавказ, Республика Северная Осетия — Алания,
Российская Федерация
nosbox@mail.ru

ОБУЧЕНИЕ АУДИРОВАНИЮ СТУДЕНТОВ ПЕРВОГО КУРСА ФАКУЛЬТЕТА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

13.00.02 — Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки)

Аннотация. В статье рассматривается обучение аудированию студентов первого курса факультета иностранных языков. Данный вид речевой деятельности, являясь са-

мым сложным из всех видов, составляет основу общения на иностранном языке. Аудирование включает восприятие звучащей речи на слух и ее понимание. Обучение аудированию

должно начинаться с первых занятий и продолжаться все годы обучения в вузе, так как овладение навыками аудирования способствует формированию иноязычной коммуникативной компетенции, что является целью обучения иностранному языку.

Занятия по аудированию строятся по определенной методической структуре, включающей три этапа, каждый из которых важен по-своему. Исключение одного из этапов невозможно, так как будет нарушена логическая цепочка овладения данным видом речевой деятельности. Существуют следующие этапы проведения работы по обучению аудированию: 1) *before-listening stage*, который можно назвать подготовительным этапом, способствующим устранению трудностей и подготовке слушающих к процессу восприятия звучащей речи; 2) *while-listening* — собственно процесс слушания и понимания; 3) *follow-up activities* — завершающий этап, во время которого мож-

но обсудить прослушанную речь и выразить свое мнение. Этот этап ведет к порождению речи на изучаемом языке.

В статье приводятся примеры заданий для каждого этапа работы с текстом на занятиях по аудированию на первом курсе языкового факультета. Кроме того, приводятся некоторые выводы, сделанные в результате многолетних наблюдений за процессом обучения иностранному языку в вузе. Эти выводы касаются психологического настроя и мотивации студентов во время занятий по аудированию.

В целом обучение аудированию способствует мотивации и интенсификации процесса овладения иноязычной коммуникацией, так как ведет к улучшению как языковых умений, так и речевых навыков.

Ключевые слова: аудирование, речевой слух, память, иноязычная коммуникация, цель обучения, подготовительный этап, этап прослушивания, завершающий этап, языковые навыки, речевые умения, мотивация, оптимизация

Для цитирования: Ягубова А. С. Обучение аудированию студентов первого курса факультета иностранных языков // Бизнес. Образование. Право. 2022. № 3 (60). С. 379—386. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.60.345.

Original article

TEACHING LISTENING COMPREHENSION TO FIRST YEAR STUDENTS AT THE FACULTY OF FOREIGN LANGUAGES

13.00.02 — Theory and methods of education and upbringing (foreign languages)

Abstract. *The article discusses some problems of teaching first year students of the Faculty of International relations skills of Listening Comprehension. Being the most complicated of all types of speech activities, this type forms the basis of communication in a foreign language. Listening comprehension includes two parts: perception of sounding speech, and understanding it by a listener. Teaching Listening comprehension skills should start from the first lessons and continue four years of study at the university, since mastering listening skills promotes the acquisition of foreign language communicative competence which is the main purpose of foreign language teaching.*

Listening lessons are based on a certain methodological structure including three stages. Each stage is important in its way. It is not possible to exclude one of the stages from the teaching process since the logical chain of mastering this type of speech activity will be disrupted. These stages are: 1) before-listening stage that can be called preparatory stage, that helps to eliminate difficulties and prepares listeners for the per-

ception of sounding speech; 2) while-listening stage — the actual process of listening and understanding; 3) follow-up activities — the final stage during which listeners, after hearing the text, can discuss it and express their points of view. This stage leads to generation of speech in a foreign language. The article provides examples of tasks for each stage of work.

In addition, some conclusions made during the long term observations of the foreign language teaching process are presented. These conclusions relate to motivation and psychological mood of students during listening lessons.

In general, listening comprehension training helps to increase motivation, contributes to the intensification of the process of mastering communicative competence, as it contributes to development and improvement of both language skills and speaking skills.

Keywords: *listening comprehension, speech hearing, memory, foreign language communicative competence, purpose of teaching, before-listening stage, while-listening stage, follow-up activities, language skills, speaking skills, motivation, optimization*

For citation: Yagubova A. S. Teaching listening comprehension to first year students at the faculty of foreign languages. *Business. Education. Law*, 2022, no. 3, pp. 378—386. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.60.345.

Введение

Актуальность данного исследования подтверждается требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 45.03.02 «Лингвистика»: «Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке» [1]. Без процесса аудирования немислимо представить речевое общение, а для развития прочных навыков в этом виде речевой деятельности необходимо начинать уделять ему внимание уже на ранних этапах обучения иностранному языку. Из всех видов речевой деятельности обучение аудированию на сегодняшний день изучено менее всего, поскольку ранее методисты придерживались мнения, что аудирование — это

естественный навык, который априори появляется при изучении языка, так как любое говорение сопровождается слушанием. Однако теория и практика доказывают обратное, поэтому в современной методике существенно растет тенденция к развитию навыков аудирования на протяжении всего процесса обучения иностранному языку.

Изученность темы. Исследования по данной теме проводились и продолжают проводиться как отечественными, так и зарубежными учеными, что подтверждает ее актуальность. Такие ученые-лингвисты, ученые-методисты и преподаватели, как Л. В. Щерба, Е. И. Пассов, И. А. Зимняя, А. А. Миролюбов, Н. В. Баграмова, Н. Д. Гальскова, А. Н. Щукин, Л. В. Московкин, Е. Н. Соловова,

З. А. Кочкина, Я. М. Колкер, Е. С. Устинова и др., а также Anderson A. Lynch, R. Ahmed, J. Harmer и др., изучают вопросы обучения аудированию в своих трудах. Они утверждают, что:

- «с аудирования начинается овладение устной речью» [2];
- «этот вид речевой деятельности является мощным средством обучения английскому языку» [3];
- «аудирование должно занимать одно из первых мест при обучении языку уже на начальном этапе» [4];
- «без овладения этим видом деятельности невозможно выучить язык и пользоваться иноязычной речью» [5, с. 12];
- «listening is the most challenging of all the skills in English» [6];
- «successful spoken communication depends... also on the effectiveness of the way we listen» [7, с. 133];
- «прослушивание может служить основой для говорения» [8, с. 59].

Обучение правильному пониманию звучащей речи является первостепенной задачей, стоящей на повестке дня на всех этапах обучения иностранному языку. Но начальный этап, в средней общеобразовательной школе или в языковом вузе, требует тщательной подготовки и усилий со стороны преподавателя и обучающихся. Данная тема вызывает интерес потому, что «обучение рецепции речи на слух, по сути, было и продолжает оставаться важным направлением методики преподавания иностранных языков» [9].

Целесообразность разработки данной темы состоит в том, что аудированию не уделяется должного внимания на начальном этапе обучения на языковом факультете. Введение занятий по аудированию в расписание занятий на первом курсе будет способствовать оптимизации процесса изучения иностранного языка как специальности и повысит уровень владения языковыми и речевыми навыками, начиная с первого курса.

Новизна исследования заключается в выдвинутой гипотезе:

1. Поскольку на первом курсе факультета иностранных языков проводится комплексное обучение всем языковым и речевым навыкам, занятия по аудированию необходимо включать два или три раза в неделю, что поможет студентам глубоко и всесторонне усвоить изучаемый материал.

2. Если проводить занятия по аудированию в соответствии с методическими требованиями, т. е. разделить работу на три этапа — этап предпрослушивания (pre-listening), собственно этап прослушивания (while-listening) и этап после прослушивания (follow up activities), можно добиться положительных результатов в обучении языковым и речевым навыкам.

Цель исследования обусловлена его актуальностью и заключается в следующем: а) рассмотреть и уточнить структуру занятия по аудированию, соответствующую методическим требованиям; б) представить свой вариант методики обучения аудированию на первом курсе языкового факультета.

Цель исследования определила **задачи**, которые требуют решения: 1) изучить структуру занятия по аудированию; 2) изучить научные и методические работы по теме исследования; 3) представить некоторые задания по трем этапам обучения аудированию.

Методология основывается на использовании методов научного познания, систематизации данных с последующим анализом и обобщением. В процессе работы использовались следующие методы исследования: а) теоретический — изучение и анализ лингвистической, методической, педагогической, психологической литературы по исследуемой

проблеме; б) педагогический — проведение пробного обучения, наблюдение за ходом учебного процесса; в) метод сбора фактов; г) метод обобщения.

Теоретическая значимость исследования заключается в том, что уточняется структура занятия по аудированию, состоящая из трех ступеней.

Практическая значимость заключается в том, что предложенные в исследовании упражнения могут представлять интерес для обучающихся на первом курсе факультета иностранных языков или на старшем этапе обучения в школе.

Основная часть

По форме виды речевой деятельности делятся на устные и письменные, а по характеру — на рецептивные и продуктивные. К продуктивным видам принято относить письмо и говорение, так как они являются процессами порождения речи. Рецептивными видами речевой деятельности считаются чтение и аудирование, поскольку данные процессы направлены на восприятие речи. Несмотря на теоретическое разделение видов речевой деятельности, данные элементы языка являются неразрывно связанными понятиями, и в рамках современной методики обучения ИЯ рекомендуются к одновременному, равномерному изучению. Таким образом, не существуют ведущего или ключевого вида речевой деятельности, который важнее и требует больше внимания, чем другие. Все виды речевой деятельности имеют так или иначе одинаковую значимость, однако в рамках данной работы подробнее будет рассматриваться именно аудирование.

Прежде всего следует дать определение рассматриваемому явлению. В словаре методических терминов можно найти следующее определение: «Аудирование — рецептивный вид речевой деятельности; смысловое восприятие устного сообщения; состоит из одновременного восприятия языковой формы и понимания содержания высказывания» [10, с. 24]. Аудирование представляет собой сложный двуединый процесс, составляющие части которого неразрывно связаны, так как с потерей одного из компонентов процесса данный вид речевой деятельности осуществляться не может.

Вместе с говорением аудирование обеспечивает возможность устного общения на том или ином языке, однако зачастую представляет собой большую сложность, чем другие виды речевой деятельности, поскольку у слушателя отсутствует возможность фиксации информации. Невозможно самостоятельно изменить что-то в аудировании, а также уменьшить трудность восприятия потока информации и адаптировать его под свой уровень понимания. В отличие от чтения, где у читающего есть возможность несколько раз обратиться к тексту и подобрать подходящий темп, тем самым облегчить восприятие и понимание написанного, аудирование имеет характер однократного действия, зачастую невозможного к повтору.

Таким образом, аудирование — это вид речевой деятельности, который занимает главное место в процессе изучения иностранного языка, однако невозможно отделить его от письма, говорения и чтения, поскольку все виды речевой деятельности так или иначе неотделимы друг от друга и изучаются равномерно и последовательно.

Целью обучения аудированию считается развитие у учащихся способности воспринимать на слух и понимать иностранную речь. Навыки аудирования крайне необходимы при устном общении, поскольку благодаря им участники речевого действия могут понимать друг друга, однако это далеко не единственная ситуация, которая требует аудитивных

навыков. Умение воспринимать речь на слух может понадобиться при прослушивании радио или новостей, при просмотре фильмов или спектаклей, при получении инструкций, рекомендаций и т. д.

Все преподаватели считают, что практически невозможно развивать лишь аудитивные навыки, не затрагивая остальные. Слушая аудиотекст, учащиеся не могут воспринимать содержание без формы и наоборот, т. е. в таком случае происходит развитие грамматических и лексических навыков, однако не исключено изучение фонетики и других аспектов языка с помощью аудирования. Это непосредственно связано с функциями аудирования, которые представляют собой:

- коммуникативную функцию, которая обеспечивает общение участников коммуникативного акта;
- стимулирующую функцию, отвечающую за мотивационную составляющую аудирования;
- управляющую функцию, задачей которой является управление процессом обучения;
- презентативную функцию, необходимую для введения нового материала;
- рефлексивную функцию, которая способствует формированию и улучшению языковых речевых навыков.

Современная методика подразделяет механизм аудирования на четыре вида: восприятие услышанного текста на слух; удержание услышанного в памяти; прогнозирование; артикулирование.

Важнейшим механизмом является речевой слух, так как он позволяет воспринимать и усваивать услышанное речевое произведение, делить его на смысловые группы, предложения и отдельные лексические единицы.

Важность памяти как механизма аудирования обусловлена необходимостью удержания речевой единицы в голове для совершения с ней дальнейших операций.

Для облегчения процесса запоминания и понимания речи необходимо знание определенного контекста, а также наличие речевой задачи. Знание контекста зачастую помогает нам компенсировать утраченные ввиду непонимания либо невнимательности детали услышанного текста. Такой механизм предсказания недосказанной либо упущенной из виду информации — это «вероятностное прогнозирование — порождение гипотез, предвосхищение хода событий» [11, с. 131].

Еще одним механизмом аудирования считается артикуляция. На первый взгляд, довольно сложно представить то, как проходит артикуляция во время процесса аудирования, ведь говорить в то время, когда необходимо слушать, совершенно не к месту. Однако, когда все мы записываем лекцию за преподавателем, сперва проговариваем ее про себя для лучшего понимания и запоминания. Чем больше слов мы узнаем в тексте аудирования, тем больше можем повторить и лучше усвоить услышанный диалог или монолог.

Помимо проговаривания про себя, многие студенты переводят услышанное на русский язык и запоминают русский перевод. Затем, во время выполнения послетекстовых заданий, требующих участия в обсуждении прослушанного, или высказывания своего собственного мнения по поводу услышанного, студенты начинают переводить усвоенную информацию с русского на английский. Этот процесс перевода с английского на русский, а затем с русского на английский характерен для начального этапа обучения — для первого курса и оказывает отрицательное влияние на обучение аудированию. К концу первого года обучения, после достаточно долгой практики в обучении аудированию, студенты постепенно перестают мысленно переводить

услышанный текст и запоминают уже английский текст без перевода, что ускоряет процесс усвоения услышанного.

Перевод на русский язык значительно замедляет процесс восприятия иноязычного текста и в некоторых случаях искажает смысл прослушанного текста, так как при таком двухступенчатом переводе (английский → русский → английский) студент опускает важные детали, стараясь удержать в памяти основной смысл услышанного. Часто происходит замена лексических единиц синонимами или синонимичными выражениями, используется перифраз и др., что не всегда сохраняет суть прослушанного текста.

Чтобы избежать или преодолеть вышеописанное отрицательное явление межъязыковой интерференции, следует начинать обучение аудированию с прослушивания коротких отрывков или текстов звучанием менее одной минуты. На первых занятиях преподаватель сам может выступить в роли диктора и читать или рассказывать короткие тексты, которые далее студенты либо кратко пересказывают, либо отвечают на вопросы по содержанию. То есть в данном случае речь идет о тренировке слуховой памяти. Также для тренировки слуховой памяти полезны следующие задания: e.g. 1. Listen and retell the passage close to the text. 2. After listening to the text, write out nouns in plural (adjectives; adverbs; numbers; etc) и др. Чтобы успешно развивать слух, кроме голоса преподавателя, следует предоставлять студентам возможность воспринимать другие незнакомые голоса и постепенно увеличивать продолжительность звучания текста. Еще один способ преодоления влияния русского языка на процесс аудирования — предоставлять студентам зрительную опору, которая задействует зрительные анализаторы плюс к слуховым, что приведет к облегчению и ускорению процесса запоминания. Все эти виды работы важны на начальном этапе обучения.

Существует много нюансов, требующих внимания со стороны учителя при подборе материала для аудирования. Прежде всего: чей голос предпочтителен — мужской или женский? На наш взгляд, необходимо предоставлять тексты, озвученные людьми обоих полов и различных возрастов, в том числе и детскими голосами, и голосами пожилых людей.

Н. В. Елухина представила следующие категории трудностей в обучении аудированию: «трудности, связанные с языковой формой сообщения; со смысловым содержанием сообщения; с условием предъявления сообщения; с источниками информации» [12, с. 5].

«Первый вид трудностей может быть связан с содержащимся в речевом сообщении неизученным материалом либо со знакомым, но сложным для восприятия материалом» [там же].

Целесообразность включения в текст аудирования незнакомых слов очевидна. Благодаря этому учащиеся приывают к тому, что иностранная речь всегда будет содержать в себе некоторое количество неизвестной лексики и грамматических структур, однако стоит помнить, что количество новых слов и конструкций не должно превышать установленную норму, а также ключевые позиции высказывания не должны быть описаны с использованием незнакомой лексики. Таким образом, у учащихся формируется способность к пониманию значения незнакомых слов из контекста, а также умение игнорировать новые слова, не несущие особой смысловой нагрузки.

Трудности, относящиеся к сути аудиосообщения, обусловлены неактуальностью и бессодержательностью для учащихся. Важное требование ко всем текстам на ранних этапах обучения — это наличие у них особой занимательности, которая мотивирует учащихся на подробное изучение содержания.

Некоторые трудности возникают из-за частой практики прослушивания учащимися текста аудирования более двух или трех раз, что считается вредным, поскольку в естественных условиях речь имеет однократный характер и представляет собой быстротечное и необратимое явление. Студенты, привыкшие иметь возможность повторения аудирования, могут не суметь вовремя сгруппироваться во время аудирования вне урока и упустить большое количество информации в речевом сообщении.

Роль зрительной опоры на начальном этапе важна. Согласно психологам, чем больше органов чувств задействовано в процессе восприятия информации, тем более полным и целостным будет это восприятие. Таким образом, наиболее легкой для понимания будет речь, которой сопутствует зрительная опора, а наиболее трудной — речь радиодиктора или спикера на аудиозаписи.

Таким образом, для грамотной организации процесса обучения аудированию необходимо учитывать все возможные трудности, с которыми могут столкнуться обучающиеся. Зачастую большинство сложностей невозможно избежать, однако это не исключает возможности их успешного преодоления с помощью градации трудностей аудирования.

Результаты

Наша опытная работа по обучению аудированию проводилась в течение пяти лет, с 2017 по 2022 г. на факультете иностранных языков Северо-Осетинского государственного университета имени К. Л. Хетагурова, затем на факультете международных отношений того же университета. Обучение аудированию проводилось со студентами первого курса группы 10, 11, 12 — отделение «Лингвистика», группы 14, 15 — отделение «Педагогическое образование с двумя профилями обучения: английский язык и русский как иностранный».

Проведенное обучение свидетельствует о том, что обучение аудированию является сложным процессом, требующим пристального внимания и предварительной подготовки со стороны преподавателя. Результаты обучения позволяют нам дать следующие рекомендации:

- 1) обучение аудированию следует начинать с первого занятия;
- 2) прослушивание текстов или диалогов необходимо проводить на каждом занятии;
- 3) в начале обучения преподаватель сам читает либо пересказывает отрывки тестов небольшого объема;
- 4) студенты получают четкие указания, что им предстоит делать после прослушивания: ответить на вопросы, коротко пересказать, передать суть услышанного и др.;
- 5) в начале обучения разделять работу по обучению аудированию на три этапа не всегда целесообразно, можно ограничиться подготовительным этапом и заключительным этапом;
- 6) на последующих занятиях голос преподавателя следует заменить различными голосами дикторов, как мужскими, так и женскими и детскими голосами;
- 7) объем прослушиваемого текста необходимо постепенно увеличивать;
- 8) количество прослушиваний одного текста не должно превышать двух раз;
- 9) работа над текстом по аудированию должна строиться по требованиям методики и основываться на трех этапах;
- 10) ни один из этапов обучения аудированию не следует пропускать (это допускается только в начале обучения);

11) тексты аудирования должны соответствовать уровню знаний студентов, включать знакомую лексику и грамматику (допускается около 5...7 % незнакомых лексических единиц и одно-два грамматических явления);

12) на предварительном этапе аудирования необходимо объяснить неизвестные студентам грамматические явления и семантизировать незнакомую лексику;

13) задания второго этапа состоят из упражнений тестового характера: а) true-false-not stated; б) choose the correct answer; в) fill in the gaps etc;

14) третий этап является сложным, но самым продуктивным, так как позволяет развивать навыки говорения, и задания этого этапа должны по объему превосходить задания первого и второго этапов;

15) на третьем этапе продуктивными являются задания на инсценирование или драматизацию прослушанного текста.

Ниже приведены примеры некоторых вариантов заданий.

Отечественные и зарубежные методисты и преподаватели считают необходимым разделять задания по аудированию на следующие этапы:

- 1) дотекстовый (before listening);
- 2) этап во время прослушивания (while-listening);
- 3) послетекстовый (follow-up activities) [13, с. 416].

I. Цель первого этапа, помимо прогнозирования, — это подготовка к восприятию звучащего текста и снятие трудностей, связанных с лексической стороной звучащей речи.

Например, заголовок текста аудирования “Seasons and Weather” (Winter has come. A cold wind is blowing which drives the heavy clouds across the sky...). Возможные задания первого этапа:

1. Read the title and guess what the text is about.
2. There are illustrations to the text. Have a look at them and imagine what you are going to listen to.

Можно задать вопросы по теме «Погода» или провести небольшую беседу по данной теме.

Кроме того, на первом этапе методисты считают важным введение незнакомой лексики. При введении новой лексики главное место преподаватели отводят беспереводным способам семантизации, чтобы свести к минимуму использование русского языка. Например, к указанному выше тексту следует выделить следующие лексические единицы: sledge — is a small vehicle that children use for sliding over snow; to go tobogganing — to slide down a hill on a toboggan or a sledge, etc.

Необходимым условием достижения успешного результата аудирования являются четкие и точные установки перед прослушиванием. E.g. 1. Students, we will listen to a text about. . .

2. Try and remember the information about the place the action takes place at. . . 3. After listening to the text, be ready to answer my questions about the main character. . . Главным принципом аудирования должна стать подготовка собственно к аудированию, без которой этот вид речевой деятельности не может привести к ожидаемому положительному результату.

II. Количество прослушиваний текста аудирования зачастую бывает больше одного и двух, а это значит, что этап собственно слушания текста приобретает довольно объемный характер. Наиболее простым упражнением на данном этапе является ответ на вопросы по содержанию, который предполагает так называемый listening for gist, иными словами, прослушивание на общее понимание речевого сообщения. Также существуют listening for detail и listening for specific information. Такие виды слушания актуальны при выполнении заданий, в которых необходимо вставить пропущенные слова (gap fill task) либо исправить ошибки в утверждениях.

Очень популярно также использование заданий вида true-or-false, где учащимся нужно быть предельно внимательными, чтобы правильно обозначить верные и неверные суждения о содержании текста.

Упражнения на этой стадии работы с аудиотекстом несут контролирующий характер, поскольку они проверяют и одновременно способствуют пониманию текста.

III. Данный этап является продуктивным, он предполагает использование лексических и грамматических навыков, полученных в ходе текстовой работы, для развития устной и письменной речи. На данном этапе студенты могут выразить свое собственное мнение, точку зрения или поделиться своим опытом.

Например:

1. Give the summary of the text.
2. What is the weather like in winter in your town?
3. What are usual entertainments for children in winter?
4. What winter sports do you know?
5. What winter sports are popular in your country?
6. Do you do any winter sports?
7. What is your favorite season?
8. Do you know any proverbs concerning the weather?
9. Read the following proverbs and sayings about the weather:

Everything is good in its season.

Sow the wind and reap the storm.

Find Russian equivalents. Give short situations illustrating the proverbs.

10. Do you know any poems about the weather? etc.

Аудирование представляет собой трудоемкий и сложный процесс, который в итоге приводит к повышению мотивации, улучшению произносительных навыков, обогащению лексического запаса студентов, усвоению грамматических структур. Многолетние наблюдения за процессом обучения студентов первого курса показывают неоднозначное отношение студентов к данному виду речевой деятельности. В результате проводимых ежегодно опросов удалось выяснить, что около 45 % студентов с интересом и эмоциональным подъемом воспринимают проводимые занятия по аудированию. Около 56 % студентов вполне спокойно воспринимают аудирование, не выделяя его из других видов деятельности во время занятия. Только около 4 % студентов испытывают страх или панику из боязни не понять, о чем идет речь в тексте аудирования (рис. 1).



Рис. 1. Данные по отношению студентов к занятиям по аудированию

Что касается языковых навыков — фонетических, лексических и грамматических, то все они значительно улучшаются к концу первого года обучения в результате введения аудирования в сетку расписания два или три раза в неделю. Если в начале учебного года студенты-первокурсники с трудом вос-

принимают речь на слух и испытывают проблемы с артикуляцией английских фонем и с интонацией, то к концу первого года обучения все эти показатели значительно улучшаются только благодаря ежедневным прослушиваниям разного рода текстов и трехэтапной работе с текстом аудирования. Произносительные и ритмико-интонационные навыки улучшаются на 55...60 %, лексические навыки — на 45 % и грамматические навыки — на 35...40 % (рис. 2).

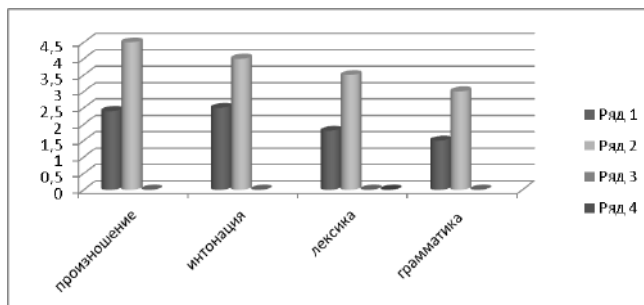


Рис. 2. Данные по улучшению языковых навыков студентов

Заключение и выводы

Все изучающие иностранный язык стремятся понять, что говорят на этом языке дикторы с экрана телевизора, актеры в фильмах или герои в роликах на YouTube. В том числе и студенты, начинающие изучать английский язык, обучаются правильному восприятию звучащей речи в различных жизненных ситуациях и адекватному реагированию, т. е. умению ответить, поддержать беседу, выразить свое мнение. Всему этому можно научить на уроках аудирования — Listening Comprehension. Уроки по аудированию необходимо проводить по возможности часто, так как развитию всех языковых навыков и речевых умений на первом курсе может способствовать комплексное сочетание всех видов работы.

Аудирование благоприятно воздействует на формирование и развитие произносительных навыков обучающихся, обогащает лексический запас и способствует закреплению грамматических структур.

Главным источником аудирования для студентов всегда был и остается голос преподавателя, но следует предоставлять студентам разные источники звучащей речи, которые позволяют тренировать слух и языковые и речевые навыки и умения. Занятия по аудированию следует проводить как можно часто и разделять работу на традиционные три этапа. Задания для этих трех этапов видоизменились и продолжают подвергаться изменениям, так как преподаватели всегда стремятся найти новые и интересные формы работы.

«Самые популярные задания, которые предлагаются сегодня до прослушивания, — это введения новых или трудных слов и выражений, а также обсуждение темы или вопросов, которые будут подниматься в прослушиваемом фрагменте» [14]. Задания второго и третьего этапов направлены на развитие языковых и речевых навыков и умений.

В качестве подведения итогов можно выделить следующие положения. Во-первых, для успешного обучения аудированию на первом курсе от преподавателя требуется грамотный подбор материала аудирования, представляющего интерес для обучающихся, и соответствующий уровню их знаний. Во-вторых, выбор подходящих упражнений на дотекстовом, текстовом и послетекстовом этапах непосредственно влияет на эффективность развития механизмов аудирования. Также необходимо постоянно

использовать разнообразные упражнения, благодаря которым можно равномерно улучшать все навыки, способствующие восприятию речи на слух.

Являясь основой обучения иностранному языку, аудирование закладывает базу правильного понимания зву-

чащей речи и способствует интенсификации процесса обучения иноязычной коммуникативной компетенции. «Аудирование является одним из ключевых моментов в обучении иностранному языку наряду с письмом, чтением и говорением» [15, с. 40].

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. Об утверждении федерального государственного образовательного стандарта высшего образования — бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»: приказ Минобрнауки России от 12.08.2020 г. № 969. URL: https://www.rea.ru/ru/org/managements/uchmetupr/Documents/Standarts/FGOS%20VO/Bakalavriat/Standart_45.03.02_Lingvistika_2020.pdf.
2. Мальярова И. А. Обучение аудированию на уроках английского языка и типология упражнений для развития этого вида речевой деятельности // Молодой ученый. 2018. № 48(234). С. 311—313. URL: <https://moluch.ru/archive/234/54264>.
3. Фомина И. П. Аудирование на уроках английского языка. URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2013/01/18/audirovanie-na-urokakh-angliyskogo-yazyka>.
4. Шульженко Ю. Ю. Обучение аудированию на уроках английского языка. URL: <https://infourok.ru/statya-na-temu-obuchenie-audirovaniyu-na-uroke-anglijskogo-yazyka-5098607.html>.
5. Кочкина З. А. Понимание звучащей речи (аудирование) // Вопросы психологии. 1963. № 3.
6. Ahmed R. Five essential listening skills for English learners. URL: <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/five-essential-listening-skills-english-learners>.
7. Harmer J. *How to Teach English*. New Edition. Pearson Education Limited, 2007. Pp. 133—145.
8. Владимирова В. Г. Обучение аудированию и говорению на начальном этапе // Иностранные языки в школе. 2006. № 3. С. 59.
9. Царевская И. В., Литовченко Л. Н. К вопросу об аудировании в обучении иностранному языку в неязыковом вузе // Современные проблемы науки и образования. 2015. № 2-2. URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=21713>.
10. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009. 448 с.
11. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс: пособие для студентов пед. вузов и учителей. М.: АСТ: Астрель, 2008. 238 с.
12. Елухина Н. В. Преодоление основных трудностей понимания иноязычной речи на слух как условие формирования способности устно общаться // Иностранный язык в школе. 1996. № 4. С. 25.
13. Ягубова А. С., Хамикоева А. К. Формирование навыков аудирования на начальном этапе обучения английскому языку // Актуальные вопросы лингводидактики и методики преподавания иностранных языков: сб. науч. ст. / Отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. Чебоксары: Чуваш. гос. пед. ун-т, 2022. С. 412—418.
14. Арчасова Н. Н. Обучение аудированию на занятиях по английскому языку в вузе на современном этапе // Universum: психология и образование: электрон. научн. журн. 2017. № 2(32). URL: <https://7universum.com/ru/psy/archive/item/4220>.
15. Заболотнева О. Л., Кожухова И. В. Некоторые приемы обучения аудированию студентов языковых факультетов // Науч.-метод. электрон. журн. «Концепт». 2021. № 3. С. 40—52. URL: <http://e-koncept.ru/2021/211013.htm>.

REFERENCES

1. *On approval of the federal state educational standard of higher education — Bachelor's degree in the direction of training 45.03.02 "Linguistics". Order of the Ministry of Education and Science of Russia of 12.08.2020 No. 969.* (In Russ.) URL: https://www.rea.ru/ru/org/managements/uchmetupr/Documents/Standarts/FGOS%20VO/Bakalavriat/Standart_45.03.02_Lingvistika_2020.pdf.
2. Malyarova I. A. Teaching listening comprehension at English lessons and typology of exercises for the development of this type of speech activity. *Young Scientist*, 2018, no. 48, pp. 311—313. (In Russ.) URL: <https://moluch.ru/archive/234/54264>.
3. Fomina I. P. *Listening comprehension at English lessons*. (In Russ.) URL: <https://nsportal.ru/shkola/inostrannye-yazyki/library/2013/01/18/audirovanie-na-urokakh-angliyskogo-yazyka>.
4. Shuldzhenko Yu. Yu. *Teaching listening comprehension at English lessons*. (In Russ.) URL: <https://infourok.ru/statya-na-temu-obuchenie-audirovaniyu-na-uroke-anglijskogo-yazyka-5098607.html>.
5. Kochkina Z. A. Understanding of sounding speech (Listening). *Voprosy psihologii*, 1963, no. 3. (In Russ.)
6. Ahmed R. *Five essential listening skills for English learners*. URL: <https://www.britishcouncil.org/voices-magazine/five-essential-listening-skills-english-learners>.
7. Harmer J. *How to Teach English*. New Edition. Pearson Education Limited, 2007. Pp. 133—145.
8. Vladimirova V. G. Teaching listening and speaking at the initial stage of training. *Foreign Languages at School*, 2006, no. 3, p. 59. (In Russ.)
9. Tsarevskaya I. V., Litovchenko L. N. On the question of listening in foreign language teaching at a non-linguistic university. *Modern Problems of Science and Education*, 2015, no. 2-2. (In Russ.) URL: <https://science-education.ru/ru/article/view?id=21713>.
10. Azimov E. G., Schukin A. N. *New dictionary of methodological terms and concepts (theory and practice of language teaching)*. Moscow, IKAR, 2009. 448 p. (In Russ.)
11. Solovova E. N. *Methods of teaching foreign languages. Basic course of lectures. Textbook for students of pedagogical colleges and teachers*. Moscow, AST, Astrel', 2013. 239 p. (In Russ.)
12. Elukhina N. V. Overcoming the main difficulties of understanding foreign speech by ear as a condition for the formation of the ability to communicate orally. *Foreign Languages at School*, 1996, no. 4, p. 25. (In Russ.)

13. Yagubova A. S., Khamikoeva A. K. Formation of listening skills at the initial stage of learning English. In: *Topical issues of linguodidactics and methods of teaching foreign languages. Collection of scientific articles*. Ed. by N. V. Kormilina, N. Yu. Shugaeva. Cheboksary, Chuvash. gos. ped. un-t, 2022. Pp. 412—418. (In Russ.)

14. Achkasova N. N. Teaching listening comprehension at English lessons in universities at present stage. *Universum: psihologiya i obrazovanie*, 2017, no. 2. (In Russ.) URL: <https://7universum.com/ru/psy/archive/item/4220>.

15. Zabolotneva O. L., Kodzhukhova I. V. Some techniques of teaching listening comprehension to students of non-linguistic universities. *Koncept*, 2021, no. 3, pp. 40—52. (In Russ.) URL: <http://e-koncept.ru/2021/211013.htm>.

Статья поступила в редакцию 30.06.2022; одобрена после рецензирования 14.07.2022; принята к публикации 21.07.2022.
The article was submitted 30.06.2022; approved after reviewing 14.07.2022; accepted for publication 21.07.2022.

Научная статья

УДК 376.74

DOI: 10.25683/VOLBI.2022.60.348

Tatiana Aleksandrovna Rychkova

Candidate of Philology, Associate Professor,
Associate Professor of the Department of Philology
and Media Communications,
Murmansk Arctic State University
Murmansk, Russian Federation
rychkovata@yandex.ru

Татьяна Александровна Рычкова

канд. филол. наук, доцент,
доцент кафедры филологии
и медиакоммуникаций,
Мурманский арктический государственный университет
Мурманск, Российская Федерация
rychkovata@yandex.ru

МЕДИА КАК ЯЗЫКОВАЯ СРЕДА ДЛЯ НОСИТЕЛЕЙ СААМСКОГО ЯЗЫКА

13.00.01 — Общая педагогика, история педагогики и образования)
(6 — Теория и практика дистанционного и медиа-образования)

Аннотация. В статье рассматривается возможность воссоздания языковой среды для носителей саамского языка с помощью медиа. Медиа в данном исследовании понимается в широком смысле как совокупность всех средств массовой коммуникации (печатных, аудиовизуальных, интернет) и их продуктов. Автор обобщил мнения саамских ученых и журналистов о проблемах и перспективах изучения саамского языка, высказанные на Саамском медиафестивале 2021 г., и сформулировал вывод о большом потенциале медиа для отработки языковых навыков носителями саамского языка. В составе научной группы Мурманского арктического государственного университета автор провел полевые исследования среди носителей саамского языка в месте их компактного проживания в Ловозере в мае 2022 г. Результаты опроса саамских респондентов подтвердили необходимость создания языковой медиасреды для ревитализации саамского языка и позволили уточнить, какие медиаресурсы наиболее

востребованы молодым поколением саами. В работе проводится оценка российских саамских медиа: газеты «Ловозерская правда», Кольского саамского радио, интернет-сайтов «Российские саами» и Kola Sápmi, наиболее популярных групп «ВКонтакте» с точки зрения их использования в качестве языковой среды. Выяснилось, что проанализированные ресурсы не принимают участия в поддержании саамского языка, хотя некоторые имеют для этого потенциал. Кроме того, у саами нет медиа, подходящих для подростковой аудитории. Автор приводит пример успешного медиа на языке коми как образец для саамских молодежных медиа, описывает портрет востребованного медиа на языке коренных народов и делает вывод о потенциале существующих медиаресурсов.

Ключевые слова: саами, саамский язык, кильдинский диалект, северо-саамский диалект, носители саамского языка, медиа, языковая среда, медиаресурс, ревитализация саамского языка, обучение саамскому языку

Финансирование: исследование выполнено в рамках инициативной НИОКР № 122061400030-3 Мурманского арктического государственного университета и как часть научного проекта № 306-Г «Медиа как языковая среда для носителей саамского языка» при поддержке ПОРА (Проектного офиса развития Арктики).

Для цитирования: Рычкова Т. А. Медиа как языковая среда для носителей саамского языка // Бизнес. Образование. Право. 2022. № 3 (60). С. 386—391. DOI: 10.25683/VOLBI.2022.60.348.

Original article

MEDIA AS A LANGUAGE ENVIRONMENT FOR NATIVE SPEAKERS OF THE SAMI LANGUAGE

13.00.01 — General pedagogy, history of pedagogy and education (6 — Theory and practice of distance and media education)

Abstract. The article considers the possibility of recreating the language environment for native speakers of the Sami language with the help of media. The media in this study is understood in a

broad sense as the totality of all mass communication media (print, audio-visual, Internet) and their products. The author summarizes the opinions of Sami scientists and journalists on the problems